***[Wzór]* Umowa Partnerska**

zawarta przez i pomiędzy:

**[*Nazwa*]**

*[Adres, numer identyfikacji podatkowej lub inny*]

*[reprezentowanym* *przez*]

zwanym dalej „Beneficjentem"

a

**[*Nazwa*]**

*[Adres, numer identyfikacji podatkowej lub inny*]

*[reprezentowanym* *przez*]

zwanym dalej „Partnerem Projektu"

zwanymi dalej indywidualnie „Stroną" i łącznie „Stronami"

**w sprawie realizacji Projektu [„*Tytuł"*]**

**finansowanego w ramach Mechanizmu Finansowego *EOG***

**na lata 2014-2021**

**Program Edukacja**

**Zastrzeżenie:**

Niniejszy Wzór Umowy Partnerskiej ma na celu zapewnienie pomocy Beneficjentom i Partnerom Projektu w przygotowaniu umów partnerskich wymaganych zgodnie z Artykułem 7.7 Regulacji w sprawie wdrażania Mechanizmów Finansowych EOG i Norweskich Mechanizmów Finansowych 2014-2021. Jest on udostępniany wyłącznie w celach informacyjnych, a jego treść nie ma na celu zastąpienia konsultacji ze stosownymi źródłami prawnymi lub, w stosownych przypadkach, niezbędnych porad ekspertów prawnych. Strony są odpowiedzialne za zapewnienie zgodności postanowień niniejszej Umowy Partnerskiej z Umową w sprawie realizacji projektu i obowiązującymi ramami prawnymi. Ani BMF, ani żadna osoba działająca w jego imieniu nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności w związku z wykorzystaniem lub ponownym wykorzystaniem niniejszego wzoru umowy partnerskiej.

STRONY NINIEJSZYM POSTANAWIAJĄ, CO NASTĘPUJE:

**Artykuł 1 - Zakres i cele**

1. Niniejsza Umowa Partnerska (zwana dalej „Umową") określa prawa i obowiązki Stron oraz określa zasady i warunki ich współpracy przy realizacji Projektu, jak opisano i zdefiniowano w Załączniku 1 „Wniosek projektowy nr. […]”.

2. Strony będą postępować zgodnie z ramami prawnymi Mechanizmu Finansowego EOG na lata 2014-2021, a mianowicie będą przestrzegać:

- Regulacji w sprawie wdrażania Mechanizmu Finansowego EOG na lata 2014-2021 (zwanych dalej „Regulacjami"). Strony wyraźnie potwierdzają, że mają dostęp do treści Regulacji i zapoznały się z nimi.

- wszelkich wytycznych dotyczących realizacji Programu przyjętych przez Operatora Programu.

3. Wszelkie załączniki do niniejszej Umowy stanowią jej integralną część. W przypadku niezgodności między załącznikami a Umową, umowa będzie mieć pierwszeństwo.

**Artykuł 2 - Wejście w życie i okres obowiązywania**

1. Niniejsza Umowa wejdzie w życie z dniem złożenia podpisu przez drugą Stronę. Umowa pozostanie w mocy do czasu, gdy Partner Projektu wywiąże się w pełni ze swoich zobowiązań względem Beneficjenta lub Operatora Programu określonych w niniejszej Umowie i we Wniosku projektowym nr […].

**Artykuł 3 - Główne zadania i obowiązki Stron**

1. Strony podejmą wszelkie właściwe i niezbędne środki w celu zapewnienia realizacji zobowiązań i osiągnięcia celów wynikających z niniejszej Umowy.

2. Strony wywiążą się ze swoich zobowiązań w sposób skuteczny, przejrzysty i staranny. Strony będą informować się nawzajem o wszystkich sprawach mających istotne znaczenie dla ogólnej współpracy i realizacji działań, które mają zostać przeprowadzone. Strony będą działać w dobrej wierze we wszystkich sprawach i zawsze będą działać na rzecz Programu i Projektu.

3. Strony udostępnią wystarczający i wykwalifikowany personel, który będzie wykonywać swoją pracę z zachowaniem najwyższych standardów zawodowych. Podczas wykonywania zadań na mocy niniejszej Umowy personel i podmioty zaangażowane przez Strony będą przestrzegać przepisów prawa obowiązujących w poszczególnych krajach.

4. W każdym przypadku, gdy podczas wykonywania swoich zadań na mocy niniejszej Umowy personel Stron przebywa w pomieszczeniach drugiej Strony lub w każdym innym miejscu w kraju drugiej Strony, na wniosek takiej Strony, druga Strona zapewni, że takie pomieszczenia i miejsca są zgodne z wszystkimi obowiązującymi krajowymi przepisami i normami w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ochrony środowiska. Strony podejmą wszelkie niezbędne środki, aby zapobiec wystąpieniu obrażeń ciała osób lub szkód majątkowych u drugiej Strony w związku z realizacją projektu. [*Dalsze przepisy dotyczące bezpieczeństwa i innych istotnych kwestii związanych z personelem mogą zostać uwzględnione w tym miejscu*]

**Artykuł 4 - Obowiązki Beneficjenta**

1. Beneficjent jest odpowiedzialny za ogólną koordynację, zarządzanie i realizację Projektu zgodnie z określonymi w nim ramami prawnymi i umownymi. Beneficjent przyjmuje wyłączną odpowiedzialność wobec Operatora Programu za pomyślną realizację Projektu.

2. Między innymi, Beneficjent zobowiązuje się:

1. zapewnić prawidłową i terminową realizację działań w ramach Projektu;
2. bezzwłocznie informować Partnera Projektu o wszelkich okolicznościach, które mogą mieć negatywny wpływ na prawidłową i terminową realizację wszelkich działań w ramach Projektu, a także o wszelkich zdarzeniach, które mogłyby doprowadzić do czasowego lub definitywnego przerwania jego realizacji lub do innego odstępstwa od Projektu;
3. zapewnić Partnerowi Projektu dostęp do wszystkich dostępnych dokumentów, danych i informacji znajdujących się w jego posiadaniu, które mogą być niezbędne lub użyteczne dla Partnera Projektu w celu wypełnienia jego zobowiązań. W przypadku, gdy takie dokumenty, dane i informacje nie są dostępne w języku angielskim, Beneficjent zapewni ich tłumaczenie na język angielski, jeżeli Partner Projektu zwróci się z takim wnioskiem;
4. dostarczyć Partnerowi Projektu kopię podpisanej Umowy w sprawie Projektu, wraz z wszelkimi późniejszymi zmianami w niej od momentu jej wejścia w życie;
5. konsultować się z Partnerem Projektu przed złożeniem do Operatora Programu wniosku o zmianę Umowy w sprawie Projektu, która może mieć wpływ na rolę, prawa i obowiązki Partnera Projektu na mocy niniejszej Umowy;
6. opracowywać i przekazywać w terminie Operatorowi Programu raportu częściowy i końcowy [w związku z wnioskami o płatność, zgodnie z Umową w sprawie programu i Umową w sprawie projektu, w celu dotrzymania terminów płatności na rzecz Partnera Projektu określonych w niniejszej Umowie;
7. realizować przelewy na rachunek bankowy Partnera Projektu wszystkich należnych płatności w ustalonych terminach;
8. niezwłoczne zapewniać Partnerowi Projektu wszelką pomoc, jakiej może potrzebować do celów realizacji swoich zadań;
9. *[wymienić inne zobowiązania, jeżeli mają zastosowanie*].

**Artykuł 5 - Obowiązki Partnera Projektu**

1. Partner Projektu jest odpowiedzialny za realizację działań i zadań przydzielonych mu zgodnie z postanowieniami niniejszej Umowy i Wnioskiem projektowym nr

Zadania Partnera Projektu są następujące: *(prosimy pokrótce opisać zadania merytoryczne i administracyjne Partnera Projektu)*

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

2. Oprócz powyższych zobowiązań, Partner Projektu będzie:

1. bezzwłocznie informować Beneficjenta o istotnych okolicznościach, które mogą mieć wpływ na poprawność, terminowość i kompletność realizowanych przez niego działań;
2. dostarczać Beneficjentowi wszelkich informacji niezbędnych do opracowania wszelkich raportów, które Beneficjent jest zobowiązany przesłać do Operatora Programu w terminach i zgodnie z formularzami sprawozdawczymi określonymi przez Beneficjenta;
3. bezzwłocznie informować Beneficjenta o wszelkich przypadkach podejrzewanych lub faktycznych nadużyć finansowych, korupcji lub innych nielegalnych działań, które zwróciły jego uwagę, na dowolnym szczeblu lub na dowolnym etapie realizacji Projektu;
4. przechowywać wszystkie dokumenty potwierdzające dotyczące Projektu, w tym te potwierdzające poniesione wydatki, w formie oryginałów lub wersji poświadczonych za zgodność z oryginałami na powszechnie przyjętych nośnikach danych, przez okres co najmniej 5 lat od zatwierdzenia raportu końcowego z realizacji programu;
5. dostarczać organom prowadzącym oceny śródokresowe lub oceny *ex post* Programu, jak również wszelkie wizyty monitoringowe, audyty i weryfikacje na miejscu w imieniu Mechanizmu Finansowego *EOG* wszelkie dokumenty lub informacje niezbędne do celów oceny;
6. skutecznie uczestniczyć w promowaniu celów, działań i rezultatów Mechanizmu Finansowego, jak również wkładu Darczyńców w zmniejszanie różnic gospodarczych i społecznych w Europejskim Obszarze Gospodarczym;
7. zapewniać, że komunikaty lub publikacje przekazywane lub rozpowszechniane przez Partnera Projektu w związku z działaniem, w tym podczas konferencji lub seminariów, będą wskazywać, że działanie jest finansowane ze środków Programu, chyba że Operator Programu postanowi inaczej. Wszelkie komunikaty lub publikacje przekazywane lub rozpowszechniane przez Partnera Projektu, w dowolnej formie i na dowolnym nośniku, będą wskazywać, że wyłączną odpowiedzialność za ich treść ponosi autor, a Operator Programu nie może zostać pociągnięty do odpowiedzialności za wykorzystanie informacji w nich zawartych.
8. upoważni Operatora Programu, Krajowy Punkt Kontaktowy (KPK), Biuro Mechanizmów Finansowych (BMF) oraz KMF/NMSZ do publikowania następujących informacji w dowolnej formie i na dowolnym nośniku, w tym w Internecie:

* nazwa i adres Partnera Projektu,
* przedmiot i cel dofinansowania,
* przyznana kwota dofinansowania.

1. *[wymienić inne zobowiązania, jeżeli mają zastosowanie*].

**Artykuł 6 - Budżet projektu i kwalifikowalność wydatków**

1. Szczegółowy całkowity budżet Projektu, udział w budżecie *[każdej ze Stron/Partnera Projektu*] oraz podział budżetu na działania, które mają zostać zrealizowane przez *[każdą ze Stron/Partnera Projektu*] jest określony w Załączniku 1*[określić odpowiednie dokumenty*].

2. Szacowane kwalifikowalne koszty podlegające dofinansowaniu ze środków Programu Edukacja w ramach alokacji dla Projektu wynoszą.......................................... EUR [należy podać kwotę dofinansowania wnioskowaną we Wniosku projektowym bez wkładu własnego].

3. Szacowane koszty całkowite w ramach Projektu wynoszą ........................................... EUR [należy podać kwotę łącznego budżetu projektu wnioskowaną we Wniosku projektowym, w tym wkład własny].

4. Beneficjent i Partner Projektu niniejszym potwierdzają, że dofinansowanie zostanie wypłacone w PLN i przekazane na rachunek bankowy Beneficjenta wskazany w Umowie w sprawie Projektu oraz podzielone na zaliczki zgodnie z postanowieniami Umowy w sprawie Projektu. Ponadto Strony potwierdzają, że dofinansowanie zostanie przekazane w PLN przy zastosowaniu miesięcznego księgowego kursu wymiany walut Komisji Europejskiej w miesiącu, w którym dokonano płatności na rzecz Beneficjenta.

5. Strony otrzymają środki finansowe na realizację Projektu zgodnie z zaplanowanym budżetem na działania, za które odpowiedzialne są Strony, o których mowa w Artykule III. W przypadku, o którym mowa w Artykule 6.4 ust. 1 Regulacji, Strony zobowiązują się wnieść następujący własny wkład finansowy w Projekt:

- Beneficjent - ................ EUR, tj. .............. ...% własnego wkładu finansowego w projekt.

- Partner Projektu - ................ EUR, tj. ..............% własnego wkładu finansowego w projekt.

6. Podział środków na realizację projektu pomiędzy Beneficjenta a Partnerem Projektu jest określony w Zatwierdzonym Budżecie stanowiącym Załącznik do Umowy w sprawie projektu.

7. Partner Projektu otrzyma dofinansowanie kosztów kwalifikowalnych w odniesieniu do następujących kategorii budżetu Projektu *[należy wymienić wszystkie kategorie oraz szczegółowe zasady obliczania wysokości dofinansowania i kwot zgodnie z zatwierdzonym budżetem]*:

1. *[ tj. Koszty podróży - liczba jednostek, kwota]*

2.

3.

…..

8. Wszystkie kwoty podane w raporcie częściowym lub końcowym powinny być wyrażone w EUR. W przypadku rzeczywistych kosztów poniesionych w innej walucie, przeliczenie ich na EUR wymaga zastosowania miesięcznego księgowego kursu wymiany walut Komisji Europejskiej obowiązującego w dniu ogłoszenia zaproszenia do składania wniosków opublikowanego na jej stronie internetowej: <http://ec.europa.eu/budget/graphs/inforeuro.html> to jest:

1 EUR = 4,2951 PLN

9. Straty z tytułu różnic kursowych uznaje się za koszty niekwalifikowalne

10. Wydatki ponoszone przez Partnera Projektu muszą być zgodne z ogólnymi zasadami kwalifikowalności wydatków zawartymi w Regulacjach, w szczególności w Rozdziale 8 Regulacji, oraz z zasadami opisanymi w Przewodniku dla Wnioskodawców.

**Artykuł 7 - Zarządzanie finansami i uzgodnienia dotyczące płatności**

1. Wypłata części dofinansowania projektu na rzecz Partnera Projektu przyjmie formę *[określić mające zastosowanie formy płatności: zaliczki, zwrot poniesionych wydatków (płatności okresowe) oraz płatność salda końcowego*].

2. *Jeśli przewiduje się wypłatę zaliczki, należy określić jej maksymalną kwotę i mechanizm kompensacji]*.

3. [*W stosownych przypadkach*] Zaliczka na rzecz Partnera Projektu zostanie wypłacona nie później niż *[liczba dni roboczych*] od zaksięgowania zaliczki z Programu na rachunek bankowy Beneficjenta.

4. Płatności okresowe będą realizowane na podstawie *[określić, w jaki sposób Partner Projektu ma ubiegać się o zwrot wydatków od Beneficjenta i czy w tym celu zostanie zastosowany wzór wniosku. Jeżeli tak, wzór powinien zostać załączony do Umowy Partnerskiej. Jeżeli nie przewiduje się żadnych wzorów, wówczas postanowienie to powinno określać, w miarę możliwości jak najbardziej szczegółowo, treść wniosków o płatność*]. Wnioski o płatność należy składać do Beneficjenta *[określić częstotliwość w miesiącach lub konkretne terminy]* wraz z potwierdzeniem od *[osoby odpowiedzialnej u Partnera Projektu, np. Kierownika Projektu*], że przedstawione wydatki są zgodne z zasadami i regułami określonymi w niniejszej Umowie.

5. Płatności okresowe na rzecz Partnera Projektu, z zastrzeżeniem postanowień Artykułu *[jeżeli dotyczy: postanowienia dotyczącego weryfikacji wydatków Partnera Projektu przez Beneficjenta]*, zostaną zrealizowane w terminie *[liczba dni roboczych od otrzymania wniosku o płatność od Partnera Projektu lub, w przypadku gdy terminy zostały określone w paragrafie 3, terminy, do których Beneficjent zobowiązany jest przekazać kwoty.*] [*Należy* *rozważyć wprowadzenie postanowienia dotyczącego konsekwencji opóźnień w składaniu wniosków o płatność przez Partnera Projektu*].

6. Płatność salda końcowego zostanie zrealizowana *[podać szczegóły*].

7. Wszystkie kwoty będą denominowane w *[proszę określić właściwą walutę*].

8. Wpłaty na rzecz Partnera Projektu będą realizowane na rachunek bankowy Partnera Projektu prowadzony w PLN, określony w następujący sposób:

*[należy podać dane rachunku bankowego Partnera Projektu: nazwę banku, pełny adres oddziału, dokładne oznaczenie posiadacza rachunku, pełny numer rachunku wraz z kodami IBAN i BIC/Swift*].

9. Płatności uznaje się za zrealizowane w dniu obciążenia rachunku Beneficjenta.

**Artykuł 8 - Dowód poniesienia wydatków**

1. Koszty poniesione przez Partnera Projektu zostaną potwierdzone zgodnie z wymogami opisanymi w Przewodniku dla Wnioskodawców.

## Artykuł 9 - Raporty okresowe i finansowe

*Należy nakreślić obowiązki sprawozdawcze Partnera Projektu, w tym treść i częstotliwość składania takich raportów, a także przedstawić odniesienie do ewentualnych wzorów raportów. Dzięki temu postanowieniu, Beneficjent zapewni, że otrzyma w wymagany terminie wszystkie informacje niezbędne do wypełnienia swoich obowiązków sprawozdawczych wobec Operatora Programu].*

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

**Artykuł 10 - Audyty**

Strony zobowiązane są udostępnić całość oryginalnej dokumentacji projektowej instytucjom upoważnionym do kontroli i audytu projektu realizowanego w ramach dofinansowania z Funduszy EOG i Norweskich.

Po zakończeniu realizacji Projektu, Beneficjent zobowiązany jest przechowywać dokumentację zawierającą dokumenty przesłane przez Partnera Projektu przez okres co najmniej 5 lat od zatwierdzeniu raportu końcowego z realizacji programu.

**Artykuł 11 - Zamówienia Publiczne**

1. Na każdym etapie realizacji Projektu, Strony zobowiązane są do przestrzegania krajowych i unijnych przepisów dotyczących zamówień publicznych.

2. Prawem właściwym zamówień publicznych jest prawo kraju, w którym zamówienie jest realizowane.

Wszystkie wydatki poniesione w ramach projektu muszą być przejrzyste, racjonalne i skuteczne.

Udzielanie zamówień publicznych wymaga przestrzegania obowiązujących przepisów krajowych dotyczących udzielania zamówień publicznych.

Niezależnie od powyższego, zamówienia publiczne będą udzielane zgodnie z następującymi zasadami:

a. poszanowanie uczciwej konkurencji, równe traktowanie wykonawców, przejrzystość,

b. racjonalne pod względem ekonomicznym zarządzanie środkami publicznymi, w tym zasady wydatkowania środków publicznych w sposób celowy i oszczędny, umożliwiający terminową realizację zadań, a także zasady stosowania optymalnych metod i środków w celu uzyskania najlepszej efektywności kosztowej.

Spełnienie powyższych wymogów zapewnia stosowanie zasady konkurencyjności zgodnie z Wytycznymi Ministra Inwestycji i Rozwoju Gospodarczego w sprawie udzielania zamówień w ramach Mechanizmu Finansowego EOG 2014-2021 oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2014-2021.

**Artykuł 12 - Konflikt interesów**

1. Strony podejmą wszelkie niezbędne działania w celu zapobieżenia wszelkim sytuacjom, które mogłyby zagrozić bezstronnej i obiektywnej realizacji Umowy. Taki konflikt interesów może powstać w szczególności na skutek interesu gospodarczego, sympatii politycznych lub narodowych, więzi rodzinnych lub emocjonalnych, lub jakiegokolwiek innego istotnego związku lub wspólnego interesu. O każdym konflikcie interesów, który mógłby powstać w trakcie realizacji Umowy, należy niezwłocznie powiadomić drugą Stronę na piśmie. W przypadku takiego konfliktu, zainteresowana Strona niezwłocznie podejmie wszelkie niezbędne kroki w celu jego rozwiązania.

2. Każda ze Stron zastrzega sobie prawo do sprawdzenia, czy takie środki są odpowiednie i może wymagać podjęcia dodatkowych środków, jeśli to konieczne, w terminie, który Strona ta określi. Strony zapewnią, że ich personel, zarząd i dyrektorzy nie znajdą się w sytuacji, która mogłaby spowodować konflikt interesów. Każda ze Stron bezzwłocznie zastąpi każdego członka swojego personelu narażonego na taką sytuację.

**Artykuł 13 - Poufność**

*Proszę zawrzeć odpowiednie postanowienia dotyczące ochrony i ujawniania wszelkich informacji poufnych ujawnionych przez Strony w związku z umową partnerską.*]

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

**Artykuł 14 - Prawa własności intelektualnej**

*[Proszę zawrzeć postanowienia dotyczące własności prac, materiałów lub innych rezultatów uzyskanych w ramach niniejszej Umowy oraz ich wykorzystania przez drugą Stronę.]*

1. O ile nie postanowiono inaczej, prawo własności do rezultatów działania, w tym prawa własności przemysłowej i intelektualnej, jak również prawo do raportów i innych dokumentów z nimi związanych, przysługuje Beneficjentowi Beneficjent przyznaje Operatorowi Programu, Krajowemu Punktowi Kontaktowemu (NFP), Biuru Mechanizmów Finansowych (FMO) oraz KMF/NMSZ prawo do bezpłatnego korzystania z rezultatów działania w sposób, jaki uznają za stosowny, pod warunkiem, że nie naruszają swoich zobowiązań do zachowania poufności lub, że nie naruszają istniejących praw własności przemysłowej i intelektualnej.

2. …………………………………………………………………………………………… ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

**Artykuł 15 - Odpowiedzialność**

[*Postanowienia dotyczące odpowiedzialności i jej ograniczeń (w tym przypadków siły wyższej) powinny zostać zamieszczone w tym miejscu, jeśli i mają zastosowanie i z uwzględnieniem charakteru działań, które mają być realizowane].*

**Artykuł 16 - Nieprawidłowości**

1. Nieprawidłowości definiuje się zgodnie z postanowieniami Artykułu 12 ust. 2 Regulacji.

2. W przypadku, gdy jedna ze Stron dowie się o nieprawidłowości, Strona ta bezzwłocznie poinformuje o tym drugą Stronę na piśmie.

3. W przypadkach, w których właściwe organy, o których mowa w rozdziale 12 Regulacji, podejmą środki mające na celu usunięcie takich nieprawidłowości, w tym środki mające na celu odzyskanie środków finansowych, Strona, której takie działania dotyczą, ponosi wyłączną odpowiedzialność za przestrzeganie tych środków i zwrot takich środków finansowych do Programu. W takich przypadkach Partner Projektu zwróci środki podlegające zwrotowi za pośrednictwem Beneficjenta.

**Artykuł 17 - Zawieszenie płatności i zwrot**

1. W przypadku podjęcia przez Operatora Programu, Krajowy Punkt Kontaktowy lub Państwo-Darczyńcę/Państwa Darczyńców decyzji o zawieszeniu płatności i/lub zażądaniu zwrotu od Beneficjenta, Partner Projektu podejmie środki niezbędne do zastosowania się do tej decyzji.

2. Do celów poprzedniego paragrafu, Beneficjent bezzwłocznie przedłoży Partnerowi Projektu kopię decyzji, o której mowa w poprzednim ustępie.

**Artykuł 18 - Wypowiedzenie umowy**

1. Wypowiedzenie umowy bez podania przyczyn przez jedną ze Stron *[wstawić procedury i wymogi dotyczące wypowiedzenia umowy przez jedną ze Stron bez podania przyczyn, w przypadku gdy taka możliwość zostanie uznana za stosowną]*.

2. Każda ze Stron może wypowiedzieć niniejszą Umowę w przypadku naruszenia przez drugą Stronę jej zobowiązań *[wstawić procedury i wymogi dotyczące wypowiedzenia w przypadku niedotrzymania postanowień Umowy przez jedną ze Stron]*.

3. Ponadto, w przypadku wypowiedzenia Umowy w sprawie projektu z dowolnej przyczyny, Beneficjent może wypowiedzieć niniejszą Umowę ze skutkiem natychmiastowym.

4. *[Konsekwencje wypowiedzenia*].

**Artykuł 19 - Cesja**

1. Żadna ze Stron nie ma prawa do przeniesienia swoich praw i obowiązków wynikających z niniejszej Umowy bez uprzedniej zgody drugiej Strony.

2. Strony potwierdzają, że wszelkie przeniesienie praw i obowiązków wynikających z niniejszej Umowy jest uzależnione od uprzedniej zgody Operatora Programu, zgodnie z postanowieniami Umowy w sprawie projektu *[Uwaga: jeśli ma zastosowanie*].

**Artykuł 20 - Zmiany umowy**

1. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy, w tym załączników do niej, zostaną sporządzone na piśmie i podpisane przez obie Strony.

**Artykuł 21 - Rozdzielność postanowień**

1. Jeżeli jakiekolwiek postanowienie niniejszej Umowy (lub część któregokolwiek z postanowień) zostanie uznane przez wszelki sąd, trybunał lub inny właściwy organ za nieważne, niezgodne z prawem lub niewykonalne, takie postanowienie lub część tego postanowienia, w wymaganym zakresie, zostanie uznane za niestanowiące części Umowy, a ważność i wykonalność pozostałych postanowień Umowy nie zostanie naruszona.

2. Jeżeli postanowienie niniejszej Umowy (lub część któregokolwiek z postanowień) zostanie uznane za niezgodne z prawem, nieważne lub niewykonalne, Strony będą prowadzić negocjacje w dobrej wierze w celu zmiany takiego postanowienia, tak aby, z późniejszymi zmianami, było ono zgodne z prawem, ważne i wykonalne oraz, w największym możliwym stopniu, było zgodne z pierwotnymi zamiarami Stron.

**Artykuł 22 - Zawiadomienia i język**

1. Wszelkie zawiadomienia i inne informacje przekazywane Stronom będą miały formę pisemną i będą przesyłane na następujące adresy:

Do Beneficjenta:

*[podać dane teleadresowe*]

Do Partnera Projektu:

*[podać dane teleadresowe*]

2. Niniejsza Umowa została sporządzona w języku angielskim. Wszelkie dokumenty, zawiadomienia i inne informacje przewidziane w ramach niniejszej Umowy będą sporządzane w języku angielskim.

**Artykuł 23 - Prawo właściwe i rozstrzyganie sporów**

1. Interpretacja, ważność i realizacja niniejszej Umowy podlegają prawu *[określić prawo właściwe*].

2. Wszelkie spory dotyczące zawarcia, ważności, interpretacji lub realizacji niniejszej Umowy będą rozstrzygane polubownie w drodze konsultacji między Stronami.

3.

Niniejsza Umowa została sporządzona w dwóch oryginalnych kopiach, a każda ze Stron otrzymała jeden egzemplarz Umowy.

Za Beneficjenta Za Partnera Projektu

Podpisano w .................. dnia ................ Podpisano w ............... dnia ..............

*[Nazwisko i imię*] *[Nazwisko i imię*]

[*Stanowisko*] *[Stanowisko*]